# ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

СОВЕТЫ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

В СЛУЧАЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОГО ОТСУТСТВИЯ

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УБОРКА

ИНСТРУКЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ, ЗАМОРАЖИВАНИЮ И РАЗМОРАЖИВАНИЮ ПРОДУКТОВ

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

МНОГОПОТОЧНОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВОЗДУХА “MULTIFLOW”

ВНУТРЕННИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОМАТА ДЛЯ ЛЬДА И ВОДЫ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОМАТИЧЕСКОГО ЛЬДОГЕНЕРАТОРА

ЗАМЕНА КАРТРИДЖА ФИЛЬТРА ДЛЯ ВОДЫ

РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

# ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

Приобретенное Вами изделие представляет собой прибор, предназначенный для использования только в быту.

После снятия упаковки с прибора удостоверьтесь, что он не поврежден и что дверца плотно закрывается. О любом повреждении следует сообщить в магазин, где Вы приобрели холодильник, в течение 24 часов после его поставки.

Подождите не менее двух часов до включения прибора для того, чтобы восстановилась эффективность работы системы охлаждения.

Проследите, чтобы установка и электрическое подключение прибора были выполнены квалифицированным техническим специалистом в соответствии с инструкциями производителя и действующими местными нормами безопасности

Прежде чем пользоваться прибором, выполните внутри него уборку.

# СОВЕТЫ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

**1. Упаковка**
Для упаковки прибора используется материал, допускающий 100%ную вторичную переработку, о чем свидетельствует нанесенный на него соответствующий символ. Удаление материала должно осуществляться в соответствии с действующими местными нормами. Упаковочный материал (целлофановые пакеты, элементы из полистирола и т.п.) является потенциальным источником опасности для детей и должен храниться в недоступном для них месте.
**2. Сдача на слом**
Прибор изготовлен из материалов, допускающих повторное использование. Данный прибор имеет маркировку в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE Утилизация электрического и электронного оборудования).Обеспечивая надлежащую утилизацию изделия, потребитель способствует предотвращению возможного негативного воздействия на окружающую среду и здоровье людей.

Символ , имеющийся на изделии или в сопроводительной документации, указывает на то, что данное изделие не может удаляться в отходы как бытовой мусор, а должно быть доставлено в соответствующий пункт сбора и переработки электрического и электронного оборудования.
При сдаче прибора на слом приведите его в нерабочее состояние, срезав электрический кабель питания и сняв дверцы и полки так, чтобы дети не могли попасть внутрь прибора. При сдаче холодильника на слом придерживайтесь соответствующих местных правил и сдавайте его в специальные центры по переработке отходов, не оставляя прибор без присмотра даже на несколько дней, так как он является источником потенциальной опасности для детей. Более подробную информацию о том, как следует обращаться с прибором, а также о его сдаче и переработке можно получить в соответствующем местном учреждении, службе сбора бытового мусора или в магазине, в котором было приобретено это изделие.

**Для справки:**
Настоящий прибор не заполнен CFC. В охлаждающем контуре используется фреон R134a (HFC) или R600a (HC), см. паспортную табличку внутри прибора.
Для приборов с изобутаном (R600a):изобутан это природный газ, не оказывающий воздействия на окружающую среду, но являющийся горючим. В связи с этим необходимо проверять трубопроводы системы охлаждения на отсутствие повреждений.

**Заявление о соответствии**
- Данный прибор предназначен для хранения продуктов питания и изготовлен в соответствии с правилами (ЕС) № 1935/2004.

CE

- Данное изделие разработано, изготовлено и реализовано в соответствии:
  - нормы безопасности Директивы “Низкое напряжение” 2006/95/CE (которая заменяет Директиву 73/23/CEE с ее последующими изменениями);
  - с правилами защиты, предусмотренными Директивой “ЭМС” 89/336/EEC, с учетом изменений, внесенными Директивой 93/68/EEC.

Электрическая защита прибора гарантирована только в том случае, если прибор правильно подключен к эффективно действующему заземляющему устройству в соответствии с законодательными нормами.

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

## УСТАНОВКА

- Перемещение и установка прибора должны выполняться не менее чем двумя лицами.
- Будьте внимательны при перемещениях прибора, чтобы не повредить полы (например, паркет).
- В процессе установки следите за тем, чтобы не повредить холодильником кабель питания.
- Проследите за тем, чтобы прибор не находился вблизи от источников тепла.
- Для обеспечения должной вентиляции оставляйте свободное пространство по обеим сторонам прибора и над ним или же следуйте инструкциям по эксплуатации.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия прибора оставались свободными.
- Следите за целостностью трубопроводов контура циркуляции хладагента.
- Устанавливайте, выровняв по горизонтали, холодильник на полу, способном выдерживать вес прибора, выбрав при этом пространство, соответствующее его размеру и назначению.
- Устанавливайте прибор в сухом и хорошо вентилируемом помещении. Прибор предназначен для эксплуатации в среде, температура которой не превышает определенных пределов, которые определяются по климатическому классу прибору, указанному на паспортной табличке: прибор может работать ненадлежащим образом в случае, если он длительное время находился при температуре, выходящей за пределы установленных интервалов.

| Климатический класс | T. окр. ср. (°C) | T. окр. ср. (°F) |
|---|---|---|
| SN | от 10 до 32 | от 50 до 90 |
| N | от 16 до 32 | от 61 до 90 |
| ST | от 16 до 38 | от 61 до 100 |
| T | от 16 до 43 | от 61 до 110 |

- Удостоверьтесь, что данные по напряжению на табличке с паспортными данными соответствуют напряжению в Вашей квартире.
- Не пользуйтесь переходниками на одно или несколько гнезд или удлинителями.
- Для подключения к сети водоснабжения следует использовать трубу, поставляемую в комплекте с новым изделием; нельзя использовать трубу прибора, которым вы пользовались до этого.
- Изменения в конструкции кабеля питания или его замена может выполняться только квалифицированным персоналом.
- Отключение от электрической сети осуществляется отсоединением вилки от розетки или при помощи двухполюсного сетевого выключателя, устанавливаемого до розетки.

## БЕЗОПАСНОСТЬ

- Не храните бензин, горючие жидкости или огнеопасные вещества вблизи от холодильника или любого другого электробытового прибора. Выделяемые ими пары могут стать причиной пожара или взрыва.
- Нельзя пользоваться никакими механическими, электрическими или химическими приспособлениями для ускорения процесса оттаивания кроме тех, которые рекомендованы производителем прибора.
- Нельзя пользоваться или помещать электроприборы внутрь отделений, если они отличаются от тех, которые рекомендованы производителем.
- Нельзя допускать пользование холодильником без присмотра маленькими детьми и больными.
- Во избежание опасности удушья и застревания внутри прибора не позволяйте детям играть или прятаться в нем.
- Не допускайте попадания в желудок жидкого содержимого (нетоксичного) аккумуляторов холода, если таковые имеются (в некоторых моделях).
- Не ешьте кубики льда и мороженое типа эскимо сразу после того, как они вынуты из морозильника, так как они могут вызвать ожоги от холода.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Перед выполнением какихлибо операций по обслуживанию или уборке выньте вилку из розетки или отключите питание в электросети.
- Все приборы, в которых предусмотрены льдогенераторы и дозаторы воды, должны быть подсоединены к системе водоснабжения, в которой подается только питьевая вода (при давлении в сети водоснабжения 0,17 – 0,81 MPa (1,7 - 8,1 бар)). В льдогенераторы и/или дозаторы воды, не соединенные напрямую с сетью водоснабжения, следует наливать только питьевую воду.
- Используйте холодильную камеру только для хранения свежих продуктов, а морозильную камеру только для хранения замороженных и замораживания свежих продуктов, а также для получения кубиков льда.
- Не ставьте в морозильную камеру стеклянные емкости с жидкостью, так как они могут лопнуть.

**Изготовитель снимает с себя любую ответственность в случае несоблюдения приведенных выше указаний и мер предосторожности.**

# В СЛУЧАЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОГО НЕИСПОЛЬЗОВАНИЯ

**Для прерываний сроком не более 24 часов**
Держите двери прибора закрытыми. Это позволит поддерживать низкую температуру хранимых продуктов в течение более долгого времени. Дополнительная информация приведена в разделе Аварийный сигнал “Отключение электрического питания” главы “Использование прибора”.

**В случае продолжительного отсутствия**
- **Отключить прибор от сети электрического питания.**
- Освободить прибор от продуктов, если предвидится отсутствие более чем на три недели.
- Если прибор оснащен автоматическим генератором льда:
  1. Не позднее, чем за сутки закрыть кран подачи воды в льдогенератор.
  2. Освободить емкость для льда.
- Оставить дверцы открытыми ровно настолько, чтобы позволить воздуху циркулировать внутри отделений. Таким образом будет предупреждено образование плесени и неприятных запахов.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ И УБОРКА

- Перед выполнением какихлибо операций по обслуживанию или уборке выньте вилку из розетки или выключите электрическое питание.
- Периодически проводить уборку внутри прибора теплой водой со специфическим мягкодействующим моющим средством для мойки внутренних поверхностей холодильника.
- Никогда не пользуйтесь абразивными моющими средствами. Нельзя использовать для чистки деталей холодильника горючие жидкости. Выделяемые ими пары могут стать причиной пожара или взрыва.
- Протирайте прибор снаружи и прокладку двери влажной тряпкой и вытирайте насухо мягкой тряпкой.
- Не пользуйтесь чистящими спреями.
- Рекомендуется обрабатывать решетку конденсатора пылесосом, сняв передний плинтус (см. Руководство по установке).
- нельзя использовать для чистки кнопок и панели управления (в некоторых моделях, расположенной на двери морозильной камеры) спиртовые растворы или их производные; для этой цели следует пользоваться сухой тканью.
- трубопроводы системы охлаждения находятся рядом с поддоном для талой воды; они могут достигать очень высокой температуры. Следует периодически выполнять их чистку с помощью пылесоса.

**Замена лампочек.**
**Внимание:**
- Перед заменой лампочек, обязательно отключите прибор от системы электрического питания.
- Если лампочка защищена плафоном, следует снять его, а заменив лампочку, поставить плафон на место.
- Внутри прибора установлены осветительные лампочки с байонетным разъемом, поэтому их извлекают/вставляют, не завинчивая.
- Осветительная лампочка автомата для льда и воды оснащена винтовым патроном, поэтому ее извлекают/вставляют вращательным движением.

Заменять лампочки на аналогичные, имеющие одинаковые характеристики, предлагаемые отделениями Сервисного Обслуживания и авторизованными центрами продажи.

# ИНСТРУКЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ, ЗАМОРАЖИВАНИЮ И РАЗМОРАЖИВАНИЮ ПРОДУКТОВ

**ВВЕДЕНИЕ**
Необходимо упаковать продукты таким образом, чтобы предотвратить попадание в них воды или конденсата; таким способом устраняется передача запахов внутри холодильника, что обеспечивает лучшую сохранность замороженных продуктов. Рекомендуется пользоваться пластиковыми контейнерами с герметичными крышками, алюминиевыми лотками, алюминиевой фольгой, прозрачной пленкой и водонепроницаемыми пластиковыми упаковками.
**ПРИМЕЧАНИЕ:** никогда не кладите в морозильник горячие продукты. Оставьте продукты при комнатной температуре на 30 минут, затем заверните их в упаковку и заморозьте. Охлаждение продуктов перед замораживанием позволит экономить электроэнергию и удлинить срок эксплуатации прибора.

**ЗАПЕЧАТЫВАНИЕ УПАКОВКИ**
Прежде чем запечатать пакеты с продуктами, необходимо выпустить из них воздух (для жидкостей необходимо оставить пространство для их расширения при замерзании). Завяжите верхнюю часть пакетов тонкой бечевкой. В прозрачные пакеты положите этикетки; на непрозрачные пакеты наклейте снаружи самоклеящиеся этикетки.

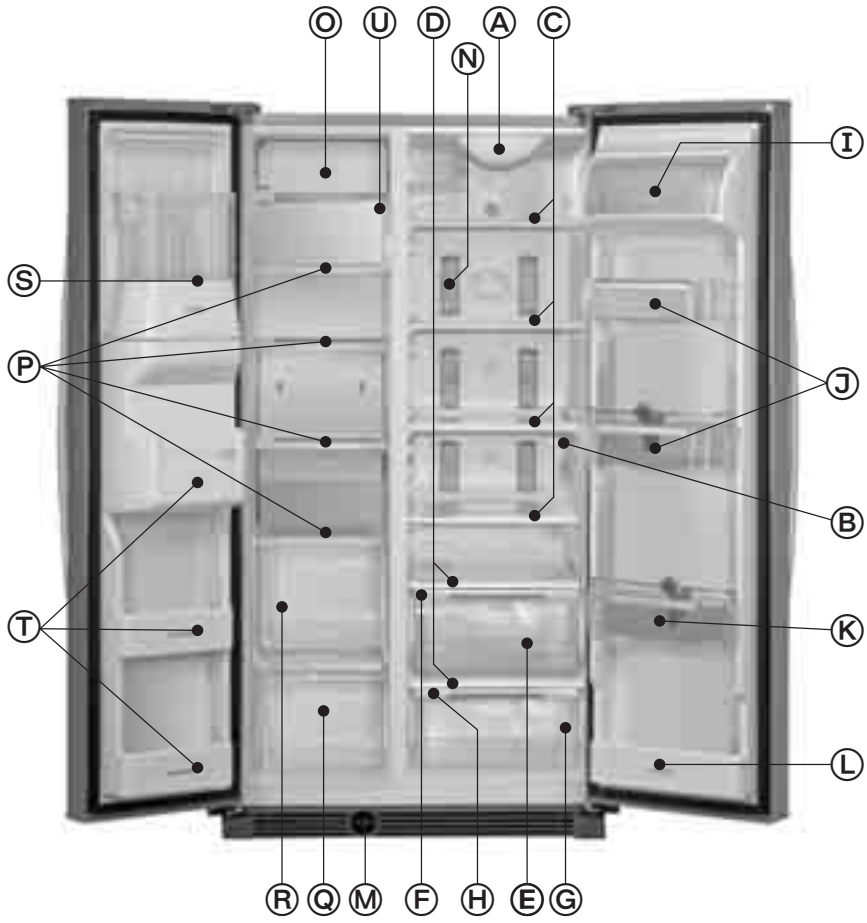
**РАЗМОРАЖИВАНИЕ**
Несколько полезных советов.
- СЫРЫЕ ОВОЩИ: не размораживайте, положите сразу в кипящую воду и готовьте обычным образом.
- **МЯСО (большие куски):** размораживайте в холодильнике, не снимая упаковку. Прежде чем готовить, оставьте при комнатной температуре на пару часов.
- **МЯСО (нарезанное мелкими кусками):** размораживайте при комнатной температуре или готовьте сразу же.
- **РЫБА:** размораживайте в холодильной камере, не снимая упаковку, или готовьте сразу, не дожидаясь полного размораживания. В случае прерывания подачи электроэнергии в морозильнике сохраняется температура, пригодная для надлежащего хранения продуктов, примерно в течение 12 часов; в течение этого времени рекомендуем Вам держать закрытой дверь камеры. Не замораживайте повторно частично размороженные продукты.
- **ГОТОВЫЕ ПРОДУКТЫ:** разогревайте в духовке, не вынимая из алюминиевых емкостей.
- **ФРУКТЫ:** размораживайте их в холодильной камере

**ТАБЛИЦА СРОКОВ ХРАНЕНИЯ ПРОДУКТОВ**
Сроки хранения зависят от качества продукта, вида упаковки или емкости, используемой для хранения (стойкость к воздействию влажности и пара), и от температуры хранения (необходимое значение: 18°C).

| Вид продуктов | Месяцев |
|---|---|
| **ФРУКТЫ** | |
| Концентрированные фруктовые соки | 12 |
| Фрукты (в общем случае) | 8-12 |
| Цитрусовые и свежевыжатые соки из них | 4-6 |
| **ЗЕЛЕНЬ** | |
| Замороженные в промышленных условиях | 8 |
| Домашней заморозки | 8-12 |
| **ТУШЕНЫЕ БЛЮДА** | |
| Мясо, птица и рыба | 2-3 |
| **РЫБА** | |
| Треска, камбала разных видов | 6 |
| Лосось | 2-3 |
| Скумбрия, окунь | 2-3 |
| Готовая рыба | 3 |
| Моллюски, устрицы | 3-4 |
| Вареная рыба, крабы | 3-4 |
| Сырые креветки | 12 |

| Вид продуктов | Месяцев |
|---|---|
| **МЯСО** | |
| Колбаса | 4 недели или меньше |
| Гамбургеры | 1 |
| Говядина, телятина, баранина | 2-3 |
| **ЖАРЕНОЕ МЯСО** | |
| Говядина | 6-12 |
| Баранина и телятина | 6-12 |
| Свинина | 4-6 |
| Вареная колбаса | 1-2 |
| **БИФШТЕКСЫ И ОТБИВНАЯ КОТЛЕТА** | |
| Говядина | 8-12 |
| Баранина, телятина, свинина | 2-4 |
| **ПТИЦА** | |
| Курица или индейка (целиком или кусками) | 12 |
| Утка и гусь | 6 |
| Птица в соусе | 6 |
| Мелкие куски (без соуса) | 1 |

# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА




**ХОЛОДИЛЬНАЯ КАМЕРА**

A. Внутреннее освещение
B. Внутреннее освещение
C. Регулируемая полка
D. Полка – крышка ящика
E. Ящик для фруктов и овощей
F. Регулятор ящика для овощей
G. Ящик для мяса/овощей
H. Регулировка ящика для мяса/овощей
I. Отделение для молочных продуктов
J. Полочки
K. Полка для бутылок 2 л, с держателем бутылок
L. Полка для бутылок 0,75 л
M. Фильтр для воды
N. “Multiflow” (в некоторых моделях)

**МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА**

O. Автоматический льдогенератор
P. Стеклянные полки / решетчатые полки (в некоторых моделях)
Q. Ящик / нижний ящик (в некоторых моделях)
R. Ящик / верхний ящик (в некоторых моделях)
S. Емкость для кубиков льда
T. Полочки морозильника
U. Внутреннее освещение

# МНОГОПОТОЧНОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВОЗДУХА “MULTIFLOW”

**“MULTIFLOW”** – это система распределения воздуха вентилятором, благодаря которой во всех зонах холодильника создается примерно одинаковая температура. Продукты можно помещать на любую полку прибора, следя за тем, чтобы не были закрыты вентиляционные отверстия распределителя воздуха, гарантируя тем самым свободную циркуляцию воздуха.

# ВНУТРЕННИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

**Снятие и установка на место полок холодильной и морозильной камер**
Полки могут устанавливаться на разные уровни по Вашему выбору. Стеклянные полки имеют достаточную прочность для того, чтобы выдерживать вес бутылок, картонных упаковок с молоком и тяжелые продукты; однако следует быть осторожными при раскладывании продуктов: нельзя ставить их на полку резким движением (или бросать).Снятие полок: вытяните полку до упора, приподнимите ее и извлеките наружу.

**Извлечение ящика для фруктов и овощей или ящика для мяса:**
1. выдвиньте ящик до упора;
2. поддерживая ящик снизу, приподнимите его и вытяните;
3. ящик сойдет с направляющих, и после этого его можно будет вынуть еще больше;
4. для полного снятия ящика необходимо его повернуть: ближний край вверх, задний край вниз.

**Съем и установка стеклянной крышки ящика**
Приподнимите на 10 см переднюю часть рамы, затем, другой рукой, приподнимите заднюю часть рамы и вытяните ее.
Поставить на место крышку, действуя в обратной последовательности.
Примечание: Аналогично по инструкциям по извлечению ящиков и крышек холодильного отделения снимают и ящики и крышки морозильного отделения.

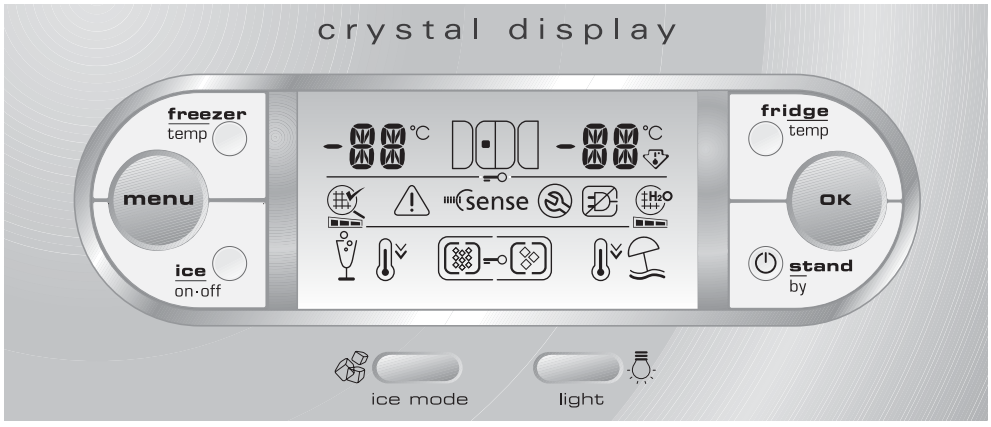
**Устройство для регулировки температуры внутри ящика для мяса/овощей**
- В ящик для мяса подается холодный воздух через отверстие, расположенное между холодильной и морозильной камерами. Это позволяет поддерживать в ящике для мяса температуру более низкую по сравнению с остальным объемом холодильника. Интенсивность потока воздуха регулируется соответствующим ползунком.
- Для хранения овощей в отделении для мяса достаточно передвинуть регулятор в направлении на себя до индикатора «овощи». Таким образом будут предупреждены неприятные последствия в результате замораживания овощей.

**Регулятор влажности в ящике для фруктов и овощей**
- Влажность внутри овощного ящика для овощей настраивают посредством отдельного регулятора.
- При смещении ручки вправо до упора воздух не будет поступать в этот ящик, обеспечивая оптимальные условия для хранения овощей и фруктов, имеющих кожуру.
- При смещении ручки влево до упора в ящике будет поддерживаться влажная воздушная среда для создания оптимальных условий для хранения зелени и зеленых овощей.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

## ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Подключите прибор к сети водоснабжения и к электрической сети (см. руководство по установке).
При подключении к сети электропитания на дисплее будут показаны температурные настройки, заданные на заводе.
**Примечание:** Время, уходящее на достижение заданных температур, зависит от различных факторов (как часто открывается дверь, количества хранящихся продуктов, температуры в помещении); обычно на это требуется от 2 до 3 часов.



# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

## ИНСТРУКЦИИ ПО ВЫБОРУ РЕЖИМОВ РАБОТЫ

**Меню**
Эта кнопка служит для выбора различных дополнительных функций, показанных в центре приборной панели. При каждом нажатии этой кнопки на дисплее отображается другая функция.

**OK**
Кнопка **OK** применяется для подтверждения любого выбора, а также для выключения звуковой сигнализации.

**Режим ожидания (Standby)**
Эта функция выключает морозильную и холодильную камеры. Чтобы включить эту нажимайте кнопку **stand-by** в течение 3 секунд: с дисплея исчезнут все индикаторы. Для восстановления нормальной работы повторить эту же последовательность до тех пор, пока не дисплее не будут показаны ранее заданные температуры.
**Примечание:** Следует помнить, что эта функция не отключает холодильник от электрической сети.

**Температура в морозильном отделении**
На заводе устанавливают идеальную температуру для этого отделения -18°C. Как только в морозильнике установится надлежащая температура, она автоматически будет отображена на дисплее. Чтобы изменить температуру, нажимайте кнопку **freezer temp**, пока на дисплее не будет показано нужное значение. Заданная температура будет мигать в течение 5 секунд, после чего мигание индикации прекратится, оставаясь на дисплее.

**Температура в холодильном отделении**
На заводе устанавливают идеальную температуру для этого отделения 5°C.
Чтобы изменить температуру, нажимайте кнопку **fridge temp**, пока на дисплее не будет показано нужное значение. Заданная температура будет мигать в течение 5 секунд, после чего мигание индикации прекратится, оставаясь на дисплее.

**Ice on-off (Вкл./Выкл. Льда)**
Чтобы активировать производство льда, нажимайте кнопку **Ice on-off**, пока не загорится одна из двух индикаторов: . Эту функцию отключают путем повторения этого же действия, пока не погаснут обе пиктограммы.

**Вид льда**
Эта функция позволяет выбирать форму получаемого льда: колотый или кубиками . Дополнительная информация вынесена в раздел «Использование автомата для льда и воды».

**Освещение автомата для льда и воды**
Освещение автомата включают и выключают нажатием кнопки **light (освещение)** на приборном пульте или на один из рычагов автомата; во втором случае лампочка автоматически выключится сразу после завершения выдачи воды или льда.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

## АВАРИЙНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Аварийный индикатор связан со звуковой сигнализацией.
**Важно:** Звуковую сигнализацию выключают нажатием кноки **OK**.

**Сигнал предупреждения о сбое подачи электроэнергии**
ключается в результате сбоя в подаче электроэнергии в течение длительного времени, и когда температура внутри прибора поднимается до уровня, при котором невозможно правильное хранение продуктов. На дисплее морозильной камеры отображается с миганием значение максимальной
температуры, достигнутой в отсутствие подачи электроэнергии, и включается звуковая сигнализация.
**Важно:** Перед употреблением продуктов рекомендуется убедиться в их свежести.

**Сигнал открытой двери**
Индикатор двери холодильника / морозильника (или обеих) загорается, когда открывается одна или обе двери прибора.
Если двери не будут закрыты через 2 минуты после открытия, замигает индикатор и включится звуковой сигнал.

**Сигнал аварийного режима**
Сигнализация аварийного состояния осуществляется посредством подачи звукового сигнала и визуализации этого символа и букв на дисплее. Позвоните в центр технической поддержки и сообщите код неисправности, который показан на дисплее вместо индикации температуры.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

## ИНДИКАТОРЫ РАБОТЫ

**Функция «6-е Чувство»** sense
Включение этого индикатора означает, что прибор работает над тем, чтобы обеспечить оптимальные условия для хранения продуктов.
Функция автоматически включается в следующих случаях:
- было помещено значительное количество продуктов для охлаждения/замораживания.
- дверь холодильника/морозильника долго не закрывалась.
- после продолжительного сбоя в подаче электроэнергии.

Этот индикатор останется в оживленном состоянии до полного автоматического восстановления оптимальных условий, необходимых для хранения продуктов.

**Индикатор термометра Listeria (в некоторых моделях)**
Этот индикатор позволяет проверять, если температура в холодильном отделении отвечает требованиям правильного хранения продуктов.

Если индикатор горит, а прибор работает уже не менее 24 часов, это значит, что температура внутри холодильного отделения соответствует требуемой. В противном случае следует снизить заданную температуру и еще раз проверить состояние индикатора через 12 часов.

**Антибактериальный фильтр**
Этот индикатор свидетельствует об истощении антибактериального фильтра. При покупке прибора и после замены фильтра соответствующая пиктограмма имеет три метки. В процессе пользования прибором или в связи с естественным истощением самого фильтра количество меток снижается. Когда становится необходимым приобрести новый фильтр с целью замены им старого фильтра, метки на дисплее исчезают и мигает пиктограмма.
**Важно:** замена фильтра должна выполняться только после того, как на дисплее исчезнут все метки. Замените фильтр, а затем нажмите кнопку **OK** и держите ее нажатой до тех пор, пока не появятся все три метки пиктограммы.

**Фильтр воды**
Этот индикатор свидетельствует об истощении фильтра воды. При покупке прибора и после замены фильтра соответствующая пиктограмма имеет три метки. В процессе пользования прибором или в связи с естественным истощением самого фильтра количество меток снижается. Когда становится необходимым приобрести новый фильтр с целью замены им старого фильтра, метки на дисплее исчезают и мигает пиктограмма.
**Важно:** замена фильтра должна выполняться только после того, как на дисплее исчезнут все метки. Замените фильтр, а затем нажмите кнопку **OK** и держите ее нажатой до тех пор, пока не появятся все три метки пиктограммы.
Фильтр воды монтирован под дверцей морозильного отделения.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

**Party mode** **(Прием гостей)**
Этот режим включают кнопкой меню, пока не дисплее не замигает соответствующий индикатор (party mode). Подтвердите выбор кнопкой **OK**. Этот режим позволяет охлаждать напитки в морозильном отделении. При включении функции оживает соответствующий индикатор. Через 30 минут после включения (время, необходимое для того, чтобы охладить одну бутылку емк. 0,75 литра в полной безопасности для стекла) замигает индикатор и включится звуковая сигнализация. После этого нужно достать бутылку и нажать кнопку **OK**.

**Блокировка кнопок**
Эта функция позволяет предотвратить случайные изменения настройки или выключение прибора. Для включения блокировки кнопок нажмите одновременно кнопку **freezer temp** и кнопку **fridge temp** примерно на 3 секунды, так чтобы загорелся индикатор и включился звуковой сигнал. Чтобы отключить эту функцию, повторить указанную последовательность, пока не погаснет индикатор блокировки.

**Блокировка кнопок льдогенератора**
Эта функция позволяет отключить выдачу льда и воды для облегчения работ по уходу и предупреждения непроизвольного включения устройства. Для настройки этой функции нажмите одновременно кнопку **ice mode** и кнопку **light** примерно на 3 секунды, так чтобы загорелся индикатор  и включился звуковой сигнал. Чтобы отключить эту функцию, повторить указанную последовательность, пока не погаснет индикатор.
**Примечание:** Функция блокировки кнопок не обесточивает прибор, льдогенератор или осветительную систему, а просто выключает из работы рычаги автомата.

**Быстрое замораживание (морозильник)**
Прежде чем замораживать свежие продукты, необходимо включить этот режим.
Включение этого режима выполняется нажатием кнопки **menu**, пока не в левой части дисплея не появится индикатор быстрого замораживания. Индикатор будет мигать, а на дисплее загорится символ двери морозильника. Подтвердите выбор, нажав кнопку **OK**. Выключение режима происходит автоматически по прошествии 24 часов; он может быть отключен вручную путем повторного нажатия той же кнопки.

**Быстрое охлаждение (холодильник)**
Эту функцию следует включать, когда требуется ускорить охлаждение свежих продуктов. Включение выполняется нажатием кнопки menu, пока не в правой части дисплея не появится индикатор быстрого охлаждения. Индикатор будет мигать, а на дисплее загорится символ двери холодильника. Подтвердите выбор, нажав кнопку **OK**. Выключение режима происходит автоматически по прошествии 6 часов; он может быть отключен вручную путем повторения всей последовательности.

**Режим отпуска**
В данном режиме отключается охлаждение в холодильной камере в случае Вашего длительного отсутствия. Включение этого режима выполняется нажатием кнопки menu, при этом загорается и мигает индикатор режима отпуска. Подтвердите выбор кнопкой **OK**. Чтобы восстановить нормальную работу холодильного отделения, повторить указанные действия. После включения этого режима необходимо вынуть из холодильной камеры скоропортящиеся продукты и оставить дверь закрытой, т.к. в холодильнике будет поддерживаться температура, необходимая для предотвращения появления неприятных запахов.
**Примечание:** Следует помнить, что на подтверждение заданного выбора любой функции кнопкой **OK** дается 5 секунд. Иначе вам придется начинать заново с нажатия кнопки меню.

501931502023_RUS 21-06-2007 14:42 Pagina 301

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОМАТА ДЛЯ ЛЬДА И ВОДЫ

**Первое использование**
Первые кубики льда и вода, полученные из автомата, могут иметь неприятный вкус; выбросите их.

**Выбор типа льда (Ice mode)**
Эта функция действует только при включенном льдогенераторе; в этом случае горит индикатор льда.
Одним нажатием кнопки «ice mode» выбираете индикатор, соответствующий нужной форме льда (кубики или колотый); соответствующий символ окажется при этом включенным

**Получение льда:**
1. Нажмите кнопку «ice mode» и выберете нужный вид льда.
2. Нажмите прочным стаканом на рычаг дозатора льда. Держите стакан рядом с отверстием, из которого падает лед, таким образом, чтобы лед попадал в стакан.
3. Для приведения устройства выдачи льда в действие нет необходимости прикладывать сильное давление на рычаг. Выполнение этой операции с избыточным усилием не приводит, на самом деле, к более интенсивной выдаче льда.
4. Рекомендуется отводить стакан медленно, чтобы завершить выдачу льда без его попадания мимо стакана.
5. Рекомендуется для сбора льда использовать стаканы достаточной толщины.

**Подача воды**
Подача воды осуществляется путем нажатия стаканом на рычаг дозатора воды; при освобождении рычага подача воды прекращается; одновременно с этим включается свет внутри дозатора; при освобождении рычага свет выключается.
Для приведения автомата в действие нет необходимости прикладывать сильное давление на рычаг. Сильный нажим совсем не приводит к ускорению выдачи или ее повышению.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОМАТИЧЕСКОГО ЛЬДОГЕНЕРАТОРА

После включения прибора требуется, как правило, целая ночь для получения первых кубиков льда. Для получения колотого льда перед его выдачей производится дробление кубиков льда, поэтому колотый лед выходит с некоторым запаздыванием. Шум при дроблении льда считается нормальным явлением, кусочки льда могут иметь разный размер.
При переходе от режима колотого льда к режиму кубиков вместе с первыми кубиками может выдаваться еще небольшое количество колотого льда.

Обычная производительность составляет 12-14 серий кубиков льда в течение 24 часов. Количество и размер кубиков зависят от давления воды в водопроводе; производительность льдогенератора можно увеличить путем снижения температуры морозильного отделения.

**Полезные советы по пользованию автоматическим льдогенератором**
Открывая дверь морозильного отделения, следите, чтобы ничто не мешало открытию крышки, служащей в качестве блокировочного датчика для пересыпания льда из льдогенератора во встроенную емкость на внутренней панели двери.

**Снятие и установка на место контейнера для льда**
1. Вставьте пальцы в отверстие в нижней части емкости и поставьте большой палец на фиксатор
2. Поддерживая емкость обеими руками, нажмите на фиксатор, приподнимите емкость и снимите ее.

Чтобы поставить емкость на место, установите ее на опору на внутренней панели двери и опустите до упора.

**Примечание:** лед в большом количестве рекомендуется брать прямо из емкости, а не через автомат.

# ЗАМЕНА КАРТРИДЖА ФИЛЬТРА ДЛЯ ВОДЫ

1. Определите местоположение крышки картриджа фильтра для воды, расположенного под дверью морозильного отделения. Поверните крышку против часовой стрелки в вертикальное положение и вытяните наружу крышку и картридж фильтра через решетку.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** поскольку в картридже имеется вода, возможно ее проливание наружу.

2. Снимите крышку, стянув ее с конца старого картриджа. Крышка снимается вправо или влево. НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ КРЫШКУ.

3. Достать новый картридж из упаковки и снять защитную пленку с уплотнений.

4. Установите крышку на новый картридж, как показано на рисунке.

5. Держа крышку в вертикальном положении, нажмите на новый картридж так, чтобы вставить его до упора в решетку цоколя. Поверните крышку картриджа по часовой стрелке до установки в горизонтальное положение.

6. НЕОБХОДИМО ДАТЬ СТЕЧЬ ВОДЕ ИЗ ДОЗАТОРА ДЛЯ ВЫДАЧИ ВОДЫ ДО ТЕХ ПОР, ПОКА ОНА НЕ СТАНЕТ ПРОЗРАЧНОЙ (около 914 литров или 67 минут). Эта процедура позволяет очистить устройство и удалить воздух из трубопроводов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** при удалении воздуха из системы возможно вытекание воды из дозатора.

**Заказ сменных фильтров**
Чтобы заказать новые картриджи для фильтра для воды, обращайтесь в центр технического обслуживания.

# РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**Прежде чем обращаться в сервисный центр...**
Неисправности при работе зачастую вызваны простыми причинами, которые можно определить и устранить самостоятельно, не пользуясь никакими специальными инструментами.
Шум во время работы прибора является нормальным явлением, поскольку вентиляторы и компрессоры, которыми он оснащен для регулирования работы, включаются и выключаются автоматически.

**Некоторые шумы во время работы могут быть уменьшены:**
- путем выравнивания прибора, установив его на ровную поверхность;
- отодвинув его от окружающей мебели;
- проверив, правильно ли размещены внутренние принадлежности;
- проверив, не соприкасаются ли между собой бутылки и емкости.

**Возможные виды шума во время работы:**
- свист при первом включении прибора в работу или после продолжительного выключения;
- журчание хладагента в трубах;
- шум при включении водяного крана или вентилятора;
- потрескивание при включении компрессора или когда в емкости подтаивает лед;
- резкий щелчок в момент включения и выключения компрессора.

**Когда слышны такие звуки...**

**...значит, с Вашимхолодильником все впорядке!!!**

# РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**Прибор не работает:**
- Вставлена ли вилка шнура питания в розетку, на которую подается нужное напряжение?
- Проверены ли предохранители (“пробки”) в Вашей квартире?

**Создается впечатление, что моторкомпрессор слишком долго не выключается**
- Не забит ли конденсатор пылью и пухом?
- Герметично ли закрыты двери?
- Герметично ли установлены уплотнительные прокладки?
- В жарком климате или в нагретом помещении считается нормальным явлением, если моторкомпрессор длительное время работает без перерыва.
- Если дверь была долго открыта или же в холодильник было загружено большое количество продуктов, то моторкомпрессор работает более длительный период, чтобы обеспечить нужное охлаждение прибора.

**Скапливание влаги:**
- Проверьте, не засорилась ли подача воздуха в камеру, что препятствует нужной циркуляции воздуха.
- Убедиться в том, что продукты упакованы в надлежащую упаковку. Насухо вытереть емкости, прежде чем поместить их в холодильник.
- Следите за тем, чтобы двери открывались не слишком часто. При открывании двери влага, содержащаяся в окружающем воздухе, попадает внутрь холодильника. Чем чаще открывается дверь, тем быстрее будет происходить конденсация влаги, особенно, если само помещение является очень влажным.
- Если в помещении высокая влажность, накапливание влаги в холодильнике является нормальным явлением.

**Наличие воды в поддоне для талой воды**
- Считается нормальным явлением в жарком и влажном климате. Поддон может быть заполнен даже наполовину. Убедитесь в том, что холодильник выставлен ровно, чтобы избежать переливания воды из поддона.

**Слишком высокая температура в холодильнике:**
- Правильно ли отрегулирована температура?
- Не перегружен ли холодильник продуктами?
- Не слишком ли часто открываются двери холодильника и надежно ли они закрываются.
- Проверьте, не заблокирована ли система подачи воздуха в камеру, что препятствует циркуляции холодного воздуха.

**Края корпуса прибора в местах контакта с уплотнительной прокладкой двери являются теплыми на ощупь**
- Считается нормальным явлением для жаркого климата и при работающем компрессоре.

**Двери не открываются или не закрываются должным образом:**
- Проверьте, не мешают ли какиенибудь упаковки с продуктами нормальному положению двери.
- Проверьте, в правильном ли положении находятся поддоны, полочки, ящики и льдогенератор.
- Проверьте, не загрязнились ли уплотнительные прокладки дверей и не стали ли они клейкими.
- Убедитесь в том, что прибор стоит ровно.

**Освещение не работает:**
- Проверили ли вы автоматические выключатели и предохранители домашней электрической системы.
- Вставлена ли вилка шнура питания в розетку, на которую подается нужное напряжение?
- Не перегорела ли лампочка?

# GUIDA RICERCA GUASTI

**Не работает льдогенератор:**
- Достаточно ли прошло времени для охлаждения морозильной камеры? При первом включении на это может потребоваться целая ночь.
- Включен ли льдогенератор?
- Поступает ли вода в льдогенератор? Открыт ли водяной кран? Возможно, фильтр засорен или установлен неправильно. Вначале проверьте по инструкциям по установке фильтра, правильно ли установлен фильтр и не засорен ли он. Если возникшая неисправность не связана ни с установкой, ни с засором, обратитесь к квалифицированному технику.

**Не работает автомат:**
- Закрыта ли дверь морозильника?
- Правильно ли установлена емкость для льды?

**Если перестанет работать автомат для льда:**
- Дозатор льда длительное время не использовался, и кубики смерзлись. Время от времени следует встряхивать контейнер, чтобы кубики не смерзались, а также для того, чтобы увеличить свободное пространство для них. Выкиньте старый лед и дождитесь новых кубиков льда.
- Вы слишком долго нажимали на ручку автомата? Подождите 3 минуты, чтобы восстановить работу движка автомата.

**Неприятный запах или вкус льда:**
- Не поглощает ли лед неприятные запахи? Вода в водопроводе качественная? Для жесткой воды может понадобиться фильтр.
- Хорошо ли закрыты продукты?
- Не загрязнена ли емкость для льда и сам морозильник? По инструкциям проверьте, правильно ли подключен генератор льда к системе водоснабжения.
- Правильно ли подсоединены трубы к льдогенератору. Первые кубики льда могут иметь неприятный вкус, поэтому рекомендуем выбросить их и сделать новый лед.

**Если при нажатии на рычаг автомат не выдает лед:**
- Смените режим (с кубиков на колотый лед или наоборот), чтобы устранить возможные блоки льда. Если при нажатии на рычаг выдача льда опять не происходит, подождите несколько минут и повторите операцию.

**Если при нажатии на рычаг не льется вода из автомата:**
- При первой раздаче потребуется 15-20 секунд на заполнение трубок контура.
- Временная задержка раздачи воды из автомата может произойти в том случае, когда будет задана настройка очень сильного охлаждения пустого холодильника и при этом будет открыта створка, служащая для регулировки температуры внутри отделения для мяса. Закрыть створку и возобновить раздачу в течение следующих 12 часов.

**Если в зоне дозатора льда/воды появляются следы конденсата:**
- Нажмите на соответствующий выключатель (обозначенный буквой A на рисунке), чтобы включить устройство, предотвращение запотевания.

**Шум льдогенератора**
Поскольку в холодильнике имеется льдогенератор, то можно слышать гудение (создаваемое водяным вентилем), капание воды и шум при падении льда в контейнер.

**Лампочка перегорела:**
1. В таких случаях всегда вынимайте вилку из розетки.
2. См. раздел “Обслуживание и уборка”.

# ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Прежде чем обращаться в сервисный центр:**
Вновь включите прибор, чтобы проверить, устранена ли неполадка. При отрицательном результате опять отключите прибор и повторите операцию через час. Если попытки устранить неполадку на основании рекомендаций, перечисленных в руководстве, окажутся безрезультатными, если отключив и вновь включив прибор неисправность не исчезнет, то обратитесь в сервисный центр и сообщите:

- модель и серийный номер прибора (указаны в паспортной табличке)
- тип неполадки,
- модель,
- сервисный номер (номер, следующий после слова SERVICE на паспортной табличке, находящейся внутри прибора),
- Ваш полный адрес,
- Ваш номер телефона и код города.

**Примечание:**
**Изменение стороны навески двери прибора, если оно выполняется сервисным центром, не считается формой гарантийного обслуживания.**